

Qual a diferença entre Lay e Lie?

By **Mairo Vergara** - Aug 17, 2017



Acho que o post de hoje vai ser do interesse de muita gente, já que vamos falar sobre dois verbos que causam bastante confusão no inglês: *lay* e *lie*. Muita gente, inclusive nativos, se perde nesse verbos, porque eles são bem parecidos. Mas hoje você vai, de uma vez por todas, tirar todas as suas dúvidas. Antes de irmos às explicações, [clique aqui](#) para ler nosso post completo do Anki e entender como tirar o melhor proveito dessa ferramenta nos seus estudos.

Bem, *lay* e *lie* têm sentidos diferentes. Simplificando, *lay* significa colocar ou posicionar algo em algum lugar e *lie* significa descansar ou ficar em uma posição horizontal. Então:

You lie down on the sofa, and you lay down a book.

Você deita-se no sofá, e você coloca um livro (em algum lugar).

00:00

00:00

Veja que acima coloquei “em algum lugar” entre parênteses porque em português a frase precisa desse complemento. Em inglês não.

You lay something down, people lie down by themselves.

Você coloca algo (em algum lugar) e pessoas deitam-se por elas mesmas.

00:00

00:00

Isto quer dizer que *lie* é um verbo intransitivo e descreve uma ação que não precisa de um objeto. E *lay* é uma ação que precisa de um objeto – você coloca algo (em algum lugar). Mas, se é fácil assim, por que tanta confusão? Bem, acima vimos exemplos do presente dos verbos *lay* e *lie*. Quando pensamos no passado é que a coisa complica.

Preste bem atenção: o passado simples do verbo *lie* é *lay*, escrito assim, exatamente como o verbo *lay* no presente. E o passado de *lay*? É *laid*.

O particípio dos dois verbos também causa confusão, pois muitas pessoas não estão familiarizadas com a forma *lain* (particípio de *lie*). O particípio de *lay* é *laid*. Então:

To lie – lay – lain

To lay – laid – laid

Vamos então analisar algumas frases com *lay* em vários tempos verbais:

I lay my book on the table every night before turning out the light.

Eu coloco meu livro na mesa toda noite antes de desligar a luz.

00:00

00:00

When Sabine comes home every afternoon, she lays her coat on the chair by the door.

Quando Sabine vem pra casa toda tarde, ela coloca seu casaco na cadeira perto da porta.

00:00

00:00

Marsha laid the triplets in the playpen while she cooked dinner.

Marsha colocou os trigêmeos no cercado enquanto ela cozinhava o jantar.

(Lembre-se que o passado simples de "lay" é "laid".)

00:00

00:00

I distinctly remember laying my keys on the kitchen counter.

Eu claramente lembro de colocar minhas chaves no balcão da cozinha.

00:00

00:00

I laid my book on the table last night.

Eu coloquei meu livro na mesa ontem à noite.

00:00

00:00

I will lay my book on the table tonight.

Eu irei colocar meu livro na mesa hoje à noite.

00:00

00:00

I am laying my book on the table right now.

Eu estou colocando meu livro na mesa agora mesmo.

00:00

00:00

I have laid my book on the table every night for years.

Eu tenho colocado meu livro na mesa todas as noites por anos.

(Acima, temos o particípio de "lay": "laid".)

00:00

00:00

Agora, vamos ver algumas frases com *lie*:

I lie here every day.

Eu me deito aqui todo dia.

00:00

00:00

I lay here yesterday.

Eu me deitei aqui ontem.

(Aqui, "lay" é o passado simples de "lie".)

00:00

00:00

I will lie here tomorrow.

Eu me deitarei aqui amanhã.

00:00

00:00

I am lying here right now.

Eu estou me deitando aqui agora.

00:00

00:00

I have lain here every day for years.

Eu me deitei aqui todos os dias por anos.

(Repare bem na forma do particípio de "lie" que é "lain".)

00:00

00:00

My headache was so intense yesterday that I had to lie down before dinner.

Minha dor de cabeça estava tão intensa ontem que eu tive que me deitar antes do jantar.

00:00

00:00

Hector lay on the beach all morning.

Hector deitou na praia a manhã toda.

00:00

00:00

The reports were lying on my desk this morning.

Os relatórios estavam (deitados) na minha mesa essa manhã. (Lembra que eu disse que "lie" tem o sentido de "deitar-se" mas também de "estar numa posição horizontal"? É este o caso acima.)

00:00

00:00

Yesterday Juan lay on his sofa watching television for three hours.

Ontem Juan deitou no seu sofá assistindo TV por três horas.

00:00

00:00

Ah! Lembre-se de não confundir o verbo *lie* que mostramos no post com o verbo *lie* que significa mentir. Eles são escritos da mesma forma, mas tem passados e sentidos diferentes.